[illegible]llution Knows No Boundaries As Imperial Palace Reports Affliction

TOKYO.—By all signs Tokyo is the world champion [illegible] pollution.

Tokyoites have long thought that the only place [illegible] you can breathe clean air in the metropolis is [illegible] moated and wooded Imperial Palace.

But a series of recent events have proved that they [illegible] wrong. The last pollution-free stronghold is in [illegible] of being engulfed in the ever-spreading air [illegible] of the capital city.

Newsmen assigned to the Imperial Palace now re[illegible] that mysterious maladies began to assail pine [illegible] and Japan cedars in the sanctuary, too, a few [illegible] ago.

They, however, did not realize how serious the air contamination in the palace area was until a heavy accumulation of oxidants attacked Tokyo one day in July.

On that day more than 10 workers complained of stinging eyes for several minutes in the East Garden of the palace while a sudden onslaught of oxidants sent hundreds of Tokyoites to hospitals for treatment of throat and eye afflictions.

Later it turned out that six other workers suffered from similar cases of stinging eyes [illegible] same garden a few days before the incident.

Hirokatsu Awasawa, the palace's chief [illegible], says, "At the time when more than 10 workers were troubled with stinging eyes, there were some [illegible] tourists strolling in the same garden. But they were not afflicted. So I doubt if there was a real connection between the affliction and the oxidants."

But many pollution experts agree that the palace workers were among oxidant victims.

Officials of Tokyo's Environmental Disruption Research Center were terrified at the thought of the Emperor taking a walk around outside his office at that time.

One of them says, "Oxidants tend to attack residential areas where there is not much traffic. The Imperial Palace is thus an easy target of the new air pollution."

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.50
(plus postage)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIV—No. 80 FRIDAY, OCTOBER 16, 1970 Toronto, Ont

STRENGTH FOR THE BRIDGE
By MISS J.L. BEATTIE
$5.00 (plus postage)

If You Think Kids Are Ungrateful Today - Read This

By SEN. DANIEL INOUYE

WASHINGTON.—A few days ago, I met the angry face of my dear friend, a successful attorney who had just celebrated [illegible] birthday. His eyes darted with rage as he condemned [illegible] youthful generation for being ungrateful for all the advantages [illegible] upon them. After recounting stories of the newspapers he [illegible] and the dishes he washed to get through college, he declared [illegible] kids have nothing to complain about. They should be grate[illegible]

• • •

While there is no doubt that we, the elders, were denied many [illegible] luxuries taken for granted by today's youth, I couldn't help [illegible] remember that the days of our youth were happy and full. [illegible] were lucky. In spite of the fact that we may have had only [illegible] pairs of shoes during our entire childhood, we did lead happy [illegible].

We had our favorite swimming holes with crystal clear water. [illegible] are the swimming holes today? Most of our rivers are [illegible] as [illegible] beds of disease while many of our beaches are [illegible] by sewage and waste. We had natural playgrounds — [illegible] forests and grassy fields. Where are these recreational [illegible] now? They are covered by concrete highways and huge [illegible] developments constructed to meet the needs of an ex[illegible] population.

The days of our youth were happy ones because we did not [illegible] pressures — pressures of war and survival. [illegible] the explosion of the atomic bomb as were [illegible] children who from their birth have hardly [illegible]. We did not sit through our high school com[illegible] anticipating the receipt of an unwelcomed [illegible] from the Draft Board. We grew up without the threats of [illegible] and casualty lists.

[illegible] was a far cry from the emotional turmoil [illegible] of our young men who, in the hope of receiving [illegible] the draft through the 4F route, have [illegible] cheating a little by prevailing upon their [illegible] the assistance of their parents, to exaggerate [illegible]

[illegible] many of us did fight in the bloody [illegible] it is also true that most of us felt that we [illegible] were fighting for. The enemy was clear[illegible]

• • •

[illegible] pressures of our youth are many— [illegible] are few of us who would trade our [illegible] leads me to suggest that instead of [illegible] we should rather feel a bit sorry for them [illegible] should make an extra effort to understand [illegible] confusion.

[illegible] over the problem, some of us may [illegible] teachers, professors, and the [illegible] the young. But when we look back [illegible] that our disciplinarians were [illegible]

Nayoro And Lindsay To Become Japan-Canada Sister Cities

LINDSAY, Ont.—The Ontario town of Lindsay and the Hokkaido town of Nayoro have decided to become "sister" cities. Although geographically and culturally worlds apart, they decided to bind together in an effort to do their share in bringing about better understanding and harmony in the world.

Mayor John E. Eakins of Lindsay, who was royally welcomed in Nayoro on his Japan visit this year, has announced that October 19 to 24 be declared Japan Festival Week. Oct. 24 was declared Japan Day.

One of the main participants for this event requested by the Lindsay twinning committee is the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre.

The Centre has agreed to assist in a special 2 hour binding ceremony program on Saturday, October 24th in Lindsay.

"We are giving this event our full support," said Bob Kadoguchi, Managing Director of the Centre.

He requested that two busloads of Centre participants, numbering between 60-70, will head for Lindsay from the Centre. Choral singing, tea ceremony, brush painting, flower arranging, odori and Japanese martial arts are expected to provide a varied program for the Lindsay audience.

Tor. Sansei, 15, Drowns In Balla Lake

TORONTO.—A Toronto Sansei, Edward Nakashima, 15, of Cosmo Road, Islington drowned last Saturday, October 10th in G[illegible] Home Lake, 15 miles west of Balla, Ontario.

Police said he apparently fell from the dock of the family cottage.

He was the son of well known Toronto dentist Dr. and Mrs. S. E. Nakashima.

Dr. Miyazaki Named Freeman Of Village Of Lillooet

LILLOOET, B.C. — The testimonial dinner tendered Dr. and Mrs. M. Miyazaki at the [illegible] Community Hall recently was attended by 125 people, and was [illegible] to be one of the most successful and [illegible] of its type held here [illegible] years. People [illegible] private chat with their old friends [illegible] after dishes and silverware [illegible] were clinking in the kitchen. The roast beef dinner had been catered by the St. John's Altar Society, a small group of women who make up in enthusiasm and ability what they lack in numbers. The serving of the meal and the clearing up, however, was [illegible] a community effort with everyone pitching in. The food was served quickly following the seating of the entire hall.

The dinner was hosted by the Lillooet Lodge of the BP O Elks with Exalted Ruler Bob Vail in the chair. Dr. Miyazaki is a charter member of the Elks, and has been their invaluable secretary-treasurer for many years. Mrs. Miyazaki was likewise a charter member of the Order of the Royal Purple, though she dropped out as an active member several years ago. Co-host with the Elks was the Corporation of the Village of Lillooet, with His Worship Mayor Johnder Basran and Mrs. Basran seated with the couple at the head table. The mayor, on behalf of the municipal council, conferred on the guest of honor the Freemanship of the village of Lillooet.

There were short speeches and gifts for the guests of honor. From the village, a silver tray. From the Elks, a beautiful replica of the Mile Zero post in polished native rock, and a bouquet of white and red carnations for Madame. From the Indian bands, beaded necklace medallions. From the United Church people, an oil painting recapturing the familiar scene of the church they attended during their residence in Lillooet. A guest book was kept, signed by everyone in the hall [illegible]

Truman No Conpunction On A-Bomb

NEW YORK. — Japan's [illegible] [illegible] Hirohito was trying to [illegible] peace talks underway [illegible] when President Truman [illegible] to drop the atomic bomb on Hiroshima [illegible]

[illegible] World War II [illegible] "Big Six" [illegible]

[illegible] Hirohito said.

Masukawa, Higashi, Ariza, Omoto Win Japanese Canadian Golf Team Classic

By GLEN KATSUYAMA

TORONTO.—The last tournament of the year has traditionally been the Turkey Sweep and traditionally it has been poorly attended as Nisei golfers seem to go into early hibernation after the Labor Day tournament. In order to inject some interest into the last tournament of the year, the J.C.G.C. Committee revived the 4 man best-ball tournament. The teams were made up of golfers from all three flights which gave the "C" and "B" flights a chance to play in the company of an "A" flighter. There were also individual prizes to be won.

Bob Masukawa lead his team of Gene Higashi, Sam Ariza, and T. Omoto to victory at 11 under par. There were 5 teams tied at 10 under par but only 4 teams got prizes as there were only 5 team prizes. The team of Bob Kimura, Oscar Hatashita, Paul Nakamura and Geo Shishido came in second. Third place went to the team of Al Masukawa, Glen Katsuyama, Toki Toyama, and Slugger Ono. Fourth place was taken by Jack Shigetomi, Mitch Ashikawa, Shig Okada, and J. Sato. Fifth and final place went to Tom Yamamoto, S. Tsukumoto, Geo Nishimes and L. Smith. The team that missed out was made up of Howie Nakamura, J. Flynn, J. Miyazaki and Carl Uchikura.

There was one other team at 10 under par but a check of their score card showed that they were only 9 under par. Too bad.

The individual title was taken by Glen Katsuyama with a net 65 (79-14). Howie Nakamura took low gross with a 76. Other prize winners were Frank Wakida, Nick Carter, John Fujiwara, Art Watanabe, Don McKay and Shig Okada.

The tournament was a great success and quite a change from previous years.

19th Hole:

One guy who deserves a lot of credit is Min Hagino who showed up by himself to take on the entire field. Rest of his team couldn't make it.

Before you put your clubs away for the winter there is one last tournament, the 4th Annual J. C. Classic promoted by Al Masukawa. It will be held on Sunday, October 18th at the Rouge Hills Golf Course. Phone Al at 757-0042 for starting times.

Something which all you J. C. golfers shouldn't miss is the Gigantic Golf Equipment and Accessories Display and Sale at the J.C. Cultural Centre on Saturday, November 7th starting at 2:00 p.m. Items such as Titleist golf balls will be sold at just ... cost. Accessories such as sweaters will go for 50 ... and Hagen ... shoes at greatly ... prices. There will be ... fitted ... and golf ... Do your Christmas shopping early ... for the next golf season. Make ... J.C.G. ...

Yamada & Japan Win Opening Game

By AL SHISHIDO

TORONTO. — The Canadian Japanese Hockey League opened its 1970-71 season with Yamada Studio defeating Urabe Insurance 4-3 and Japan Camera outscoring Dufferin Cleaners 2-1.

Yamada's victory over Urabe was led by Roger Inamoto with two goals. Bud Madokoro dug the puck out from the corner to set up Roger's first goal.

On his second goal he took a pass from Wayne Kimura and circled the net before tucking it home. Ray Suginomori scored Yamada's third goal on a good second effort with Garry Tanaka assisting. Al Shishido scored the final Yamada goal from Dennis Ohashi.

Brian Yasui scored Urabe's first goal as he wrapped home Gen Hamada's rebound from the point.

Sam Tanaka scored the second Urabe goal as he rifled a shot past Andy Knox. Andy came up with an unbelievable save on ever dangerous Gen Hamada as he broke in al. alone on the Yamada goalie. This turned out to be a big save as Dan Kaji scored a few minutes later to make the final score 4-3.

In the second game, there was no scoring in the first two periods with both goalies, Richard Matsumoto of Japan Camera and Mat Nakamura of Dufferin Cleaners, coming up with big saves.

Ian Akiyama opened the scoring for Dufferin as he lifted Daley Baba's rebound high into the open net.

Dave Mitabe started the play for Ian's goal. Rick Inamoto tied the game for Japan Camera with Ron Kitamura assisting.

Paul Uchikata scored the winning goal for Japan as his quick shot caught the top corner of the net giving Mat no chance at all. Paul Sugahara passed the puck out from the corner to set up the winning goal.

Schedule: George Bell Arena, October 18

1:00 p.m. Japan vs. Yamada
2:00 p.m. Dufferin vs. Urabe

OSCAR'S SKI SHOP

SKI SPECIALIST

1201 Bloor Street West
LE. 2-1267

Nippon Restaurant

252 Spadina Ave.
Toronto 133, Ont.

(between Dundas and Queen) Serving Sukiyaki, Yakitori, Shabushabu and many other Japanese Cuisines
Phone 363-9744

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL STYLES
Ladies shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 1 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE

SPORTS

Nakamura Captures Mickey Sato Challenge Trophy

By T. UMEZUKI

TORONTO.- Ed. Nakamura won the M... Cup, donated by Mrs. Satoko Sato in memory ... at the Japanese Canadian Senior Golf Tournament ... only) on Sunday, October 11th at Rouge Hills ... Club with a remarkable score of 79. ... Since his handicap is 15, net score was 64. ... he also won the low gross prize.

36 "old golfers" participated in ... the game in beautiful autumn weather. ... they had a late luncheon at the J.C. ... Women Auxiliary. The variety of ... enjoyed by the hungry golfers.

As the years go by and as the ... tournament will be held twice next season. For the June tourney a "senior" cup ... Club (where more brilliant Sansei golfers ... contested and for the autumn tourney the M... will be available for the winner.

There were many good prizes, ... etc. donated by Don Masukawa, Ken ... (golf balls).

The other winners were as follows: ... ru Tsuji, 4 — Toru Nakamura (Winnipeg) ... — Yoshi Ono, 7 — Geo. Nishino, 8 — Dan W... Tanaka, 10 — Sam Yamada, 11 — Jack ... bayashi, 13 — Jeep Inamato.

Hasegawa Swimming "Club" of Que.

MONTREAL.- Swimming is a family ... gawas of Beaconsfield, Que. At the recent ... Beaurepaire Swimming Club, Dr. and Mrs. Has... out for leading the way in the adult ... The couple swam a total of 32 miles ... with Jim leading all swimmers with a ... with a total of 7 miles.

Three year old Naomi already ... board and swims a distance of 10 feet ...

Five year old Philip won the distinction ... member of the club to pass the Juvenile ... over 1200 children in the club).

Seven year old Brian, who already ... Junior Red Cross badges made the Beaurepaire ... 8 and under category. Swimming for ... his great. Brian won his share of first ... in the freestyle and relay events.

The star of the family is without doubt ... who last year set a provincial record ... This summer swimming in the 10 and ... helped Beaurepaire to an unprecedented ... pionship in the Lakeshore Swimming ... a first place gold in the freestyle relay ... in the 50 yards breaststroke and ... is limited to competing in only two ... Participating in the summer ... than 1200 swimmers. A ... under 50 meter breaststroke ... top 10 year olds in the province ... swimming the breaststroke ... for the ... Claire ... a year left to compete ... 1971. Finally ... looking forward ... Pointe Claire ... of the ...

RES. 231-0063 BUS. 783-4261
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.

MRS. SATOKO SATO

All types of insurance

CROWN LIFE INSURANCE CO.

JNT Auto Service

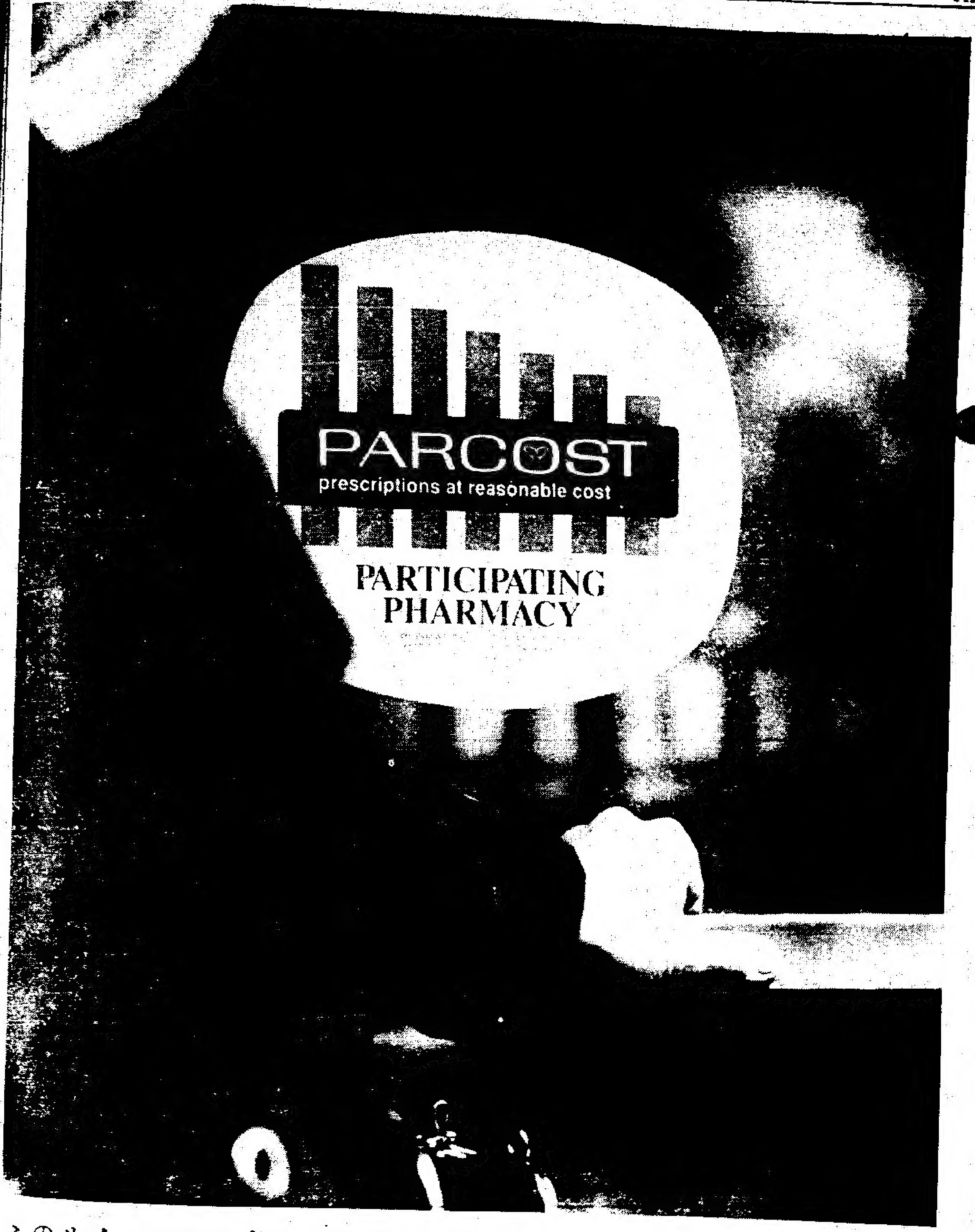
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto

ALL-WAY ROOFING LTD.

MEMBER OF C.R.C.A

FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING

ALCAN SIDING DEALER



このサインのある處では妥當な代價て處方してくれること確かてす！

パーコストのシンボルを掲げた薬店であなたの處方をしてもらいますか？

もしそうですれば あなたの薬劑士は妥當な代價でそれを手に入れることは確かです。品質と薬品價格 そしてそれを支拂う患者のことを心配することがパーコスト計畫の骨子であります

各薬品の價格對比表を示したパーコストのカピーはオンタリオ省から各ドクターに配布され 薬品調劑にたえず使用されています。この權威的對比表はあなたのドクターや薬劑士が一目見て この薬品会社の薬品が 同じ効能と調合であるのに代價が異なることを判斷します……そしてそれによりあなたの處方費について注意を與えるものです。

このパーコスト計畫がドクターや薬劑士によつて益々支持されることは オンタリオ州内の處方平均代價が安くなるわけです

こうなることを早めるために あなたが處方を必要とする場合 パーコストのシンボルを掲げた薬店で處方してもらうことです。

中國承認發表による

中國系人の反響

「平穏生活」はぶちこわされる

カナダが十三日、中國を承認し、六ヵ月以内に大使を交換して外交關係を樹立することになったとのシャープ外相の發表について、在加中國系人の反響は次の通り——

△トロント＝約二万五千の卜市を中心とする中國系人は、チャイナタウンの建物に早くも中共國旗を掲げた毛派の青年があり、それを見上げる中國系人は困惑としている。日刊紙「醒華」主筆＝バート・チョウ氏は「これからガタガタの共産主義者が堂々と入國することになって、我々の社会は轉倒し、分裂して、いまのような平穏な生活はもはやできそうもなくなろう。多くの中國系人は反共者で、本土の親類や知人から、彼等が虐待遇をうけているとの便りをいつもうけている。これから我々の社会がどうなるのか、決してよくはならないだろう」といっている。

△バンクーバー＝約四万人の中國系人が住む晩市内の中國系人は「中國承認」に賛否對立している。一世は蔣介石政府の強い支持者ばかり。二、三世はカナダ政府の方針を支持、中年層のある者は中共びいきというように各派が競っている。しかし、中國系弁護士は「中國承認は二十一年もおくれており、今回の發表はカナダのためによいことだ」としている。一世たちの今後の生活にどう影響するか。彼等にとっては悲しい現實に違いない、とは中國系月刊英字誌主筆ローイ・マー氏の うところである。

卜市郊外

日本式庭園を披露

西守氏宅前面に出來あがる

ウィローデールのパーレーハイク・ドライブ 番地の西守氏夫妻宅の前面に、日本の造園技師島塚トーマス氏が設計とともに自から造園もした日本式庭園が出來あがり、先週末柘植總領事夫妻、ガーデン評論家ローン・ブラッドレック氏夫妻などを招いて披露した。植樹などが生き生きとして來て落ちつきを見せる來春頃からは一段と人目をひくことになろう。

柘植總領事夫妻 休暇で一時歸國

卜市の柘植總領事夫妻は約一ヵ月間、休暇で來る十九日歸國する。總領事不在中の各行事には坂本龍夫氏が總領事代理として出席……の「一世の日」には總領事代理夫妻がのぞむはず。なお柘植氏夫妻は十一月下旬には歸任の予定。

中島ウエン君 湖岸に落ち溺死

卜市郊外、イズリングトン區コスモー・ロードの中島ドクター（歯科醫）夫妻息エドワード・ウエン君（一五）は去る土曜 ファミリー・ヤタージ（バラ西方十五マイル）のゴーホーム・レーク）でドックから深さ四呎の湖中に落ちて溺死した。

横濱 晩府

横斷七日間の記録

「穂高丸」が破って晩市着

【晩市】日本コンテナ船「穂高丸」（二万五百トン）は先週末、横濱・ビクトリア間航路で九年間の記錄を破った。同船の谷本船長は太平洋横斷を七日十一時間四十八分の新記錄で行い、一九六二年ワシントン・メール号の樹立した横斷記錄を更新した。

穂高丸の平均速力は二三・三五ノット。三菱重工が建造した新鋭コンテナ船で七八三、二〇呎のコンテナを積載 晩市でクリスマス用品をどっさり荷揚げした。

米加の農業事情 静岡縣人が視察

【静岡時事】縣經濟連は、十一日から十七日の間の日程で「海外農業事情調査視察團」……カナダに派遣する。これは米の生産調整にともなう縣合農政、畜産物・みかん、果實などの自由化にともなう競爭激化が予想され、また海外依存度の高い飼料・原料などの實態を調査し、今後の運營に役立てようというもの。

卜市日蓮佛教會 十八日に御會式

卜市日蓮佛教會では來る十八日午後二時から「御會式」を行う。日蓮大聖人が年涯を閉じたのは六百八十八年前、弘安五年十月十三日。それを記念して報恩と感謝の法要で同宗門としては最大行事。式後教會圍睦について相談がある由。

ビンゴの夕

卜市佛教會のサンガーとダナ主催の「ビンゴの夕」は來る二十四日午後八時から教會堂で行われる。純益は東部カナダ・サンガー及びダナ連盟に寄付される。一般の參加を歡迎。

昔おやぢがはいた靴

スタイルが今冬に返り咲く

【モントリオール】一九三〇年代、父親がはいていた古靴があれば、それにみがきをかけて堂々とオフィス通いすることは今冬のムード百點の男性ファッション モ市の靴店主は「四〇年前のスタイルが返り咲いてきた」という。

昔「バンカーズ・シュウ」（銀行員のクツ）といわれたスタイルが今冬のニュールック。靴先が四角張り、編上げが足首まで。上品な男靴の流行はピークをすぎ三〇年代おやぢが使った靴がいま流行の先端だ。

日光節約時終る

トロント市會は日光節約時間施行を四月二十六日から十月二十五日までと市民に要求した。したがって十月二十五日午前二時からは標準時にもどることになり、一時間遅めることとである。

●秋の日本を訪問する最適のプランを古屋交通社は用意している。また團体は十一月一日に鷲木氏が案内で出發する。

●卜市佛教婦人會の頼母子講は十月二十五日（日）午后二時から。

人事消息

■出 生

△モントリオールの石原ケン夫人は九月十九日ロイヤル・ビクトリア病院で男子を出産、デンプクと命名した。ドンミルスの田中氏夫妻の孫。

■死 亡

△ビームスビルのニッポニア・ホームに在寮五年間の橋本政枝さん（七七）は十三日午前四時、ウエストリンカーン・メモリアル病院で死去、アワー・レディ・ファチマ教会でイーガン師父司式で十五日夜告別式を執行した。

△ダウンズビューの永田治藏氏は去る土曜ハンバー・メモリアル病院で死去、十三日夜ウエストン葬儀社で告別式を行い、十四日ハイランド・メモリー・ガーデンスに埋葬した。

求 經驗あるソーイング・オペレイター・ブラウスを工場で縫う仕事。連絡先ベターブラウズ社。卜市西リッチモンド街四六〇（一階）

賣 ゼーシー裁縫マシンの予約注文受付けます。卜市電話五三三五―五四〇二 四四五―一三三八（水野）

貸 一室寢具及び電話付き 電話九三四―九三三八（トロント）

貸 一室とケッチン、ダンダスとブロードビュー 電話四六一―二三七五（トロント）

移轉お知らせ

去る十五日より左記の所に新しいオフィスを作り移轉致しました。（天野商会と同じブロックです）今度のオフィスはスペースも廣く裏に廣いパーキング・ロットが御座いますから、是非御立寄り御利用下さい。電話は從前通りで御座います。

1115 East Hastings Street, Vancouver 6, B.C. Phone 254-5101

晩市 岩田旅行案内社

●貴重なる美書 あなたの本棚に必需の良書

△天皇陛下の御寫真集 最新版 廿九弗

△「淡芳集」 國寶中 廿六弗

△日本大辭典 文部大臣賞入賞 十八弗

△實用百科辭典 料理·家庭·編物·手芸 衛生育兒編 各十弗五十仙

○碁、將棋用具一切、日本紙 マージャン・セット等

航空船切符取扱 小切手電替取扱 龜岡書籍商會

889 Dundas St. West, Toronto 14, Ont. Phone 366-

天高く馬肥える秋!!食欲の増す時となりました。毎日の御馳走には是

⊠出しの素、カツオ出しの素を使つて下さい。不意のお客の用意に買つておいて下さい。

⊠釜飯の素、五目釜飯の素、酢豚の素、五目飯の素鑵詰

⊠タラ子 特價賣出し中

ダンダス ユニオン

電話 エム四―七六九 エム六一―三六六

DUNDAS-UNION STORE 178 Dundas St. West, Toronto

食進む秋シーズン

（世界の）味（覚）時 選 キッコーマン 醤油

一斗罐 一ギャロン罐 半ギャロン罐 二 五オンス瓶 十二オンス瓶 六オンス瓶 上用 五オンス瓶

新 着 品

（ふるさとの香り）―新茶 玉露 池の尾御香茶

○外に多量入荷しております、どうぞ御來店下さい

○月刊・週刊雑誌も御座います。

日本貯金は古屋で――

◇商品の選びやすい……

古屋貿易會社

FURUYA TRADING COMPANY 460 DUNDAS STREET WEST TORONTO 1B, ONTARIO PHONE 366-

申込所 晩市 岩田旅行案内社 トロント

中國系人の反響

健康談義

万能の草・シソ その葉と實

梅月生

夜露がしげくなつたと思つたのもついこのあいだのこと、秋は日々にふかまつて行く。それを私はうちの窓、そしてカヤを隔てた空地の畝にみる。（ここはパートということになつているが、まだ殆んど手入れはされていない。）一本だけ、毎年のようにほかの木に先きがけして紅葉するメープルと、ハゼに似た葉をもつ灌木（スーマック？）が緋色の葉を、遠見には赤もうせんを敷いたようにもやす一とかたまりのカン木のやぶ。

手入れが行き届かぬまま放題の"雑草園"。それらにまじつて穂をつけ実を成らせはじめた紫蘇（シソ）、野菊にちかいピンク色の小さな花を草むらの中からのぞかせ、芳香を放つて咲きそろつている小菊の横には秋大根が緑の葉を露にぬらして「一夜づけはいかが」と呼びかけている。——こんなのんきなことを書いて「雑草」を育てるのをほこるわけでは決してない。それに時期も少し失したのであるが、来る年のために、こうした野菜のつけものなどに関心を持つ人の参考までにここにはシソについてあれこれと記しておくこと

日本に「健康茶」というものがある。ハトムギが五〇％、その他にゲンノショーコ、ハブソウ、柿の葉、チンピ（みかんの皮）、茶、それにシソも加えた七種類混合の「お茶」である。何れも薬草類であるが、このうちシソは、葉は腸カタルに殺菌力があり、実はリノール酸が動脈硬化の予防に役立ち、くきや根は刻んで保存し冬季の浴料にする、と薬草の本にあり、前記の健康茶の効能書きには「シソの葉は日本では昔から食中毒の毒消しに使い、食欲のない人、カゼ引きの薬に使つたものであり、漢方薬では神経を休め気分を開き心を爽やかにすることに用いられるが現代人に多い神経からの病気予防にかかせないもの」だと述べてある。

能書きはこの位にしておいて「食べ物」としてのシソの講釈（半分は借り物）を少しばかり並べてみようか。シソは栽培するというほどの面倒さはなく一度種子をまいておけば毎年ひとりでに生えてくれるという重宝なもので、新芽から実を結ぶまで毎日の献立てに使つて妙である。

▽シソの実（穂）のつくだ煮——醤油、酒、ミリン（ブラウン・シュガーかザラメ又はハネー使うがよかろう）を少し加えたものをシソの実にかけ、休みなくかきまぜながら煮つめる。冷えたらビンにつめ冷たい所におく。

（煮る時ブランデーを少し加えるとカビる気使いがなくなる）

▽シソの赤づけ——シソは枝ごときれいに洗い流して葉をもぎとり、容器に入れて塩をふりかけてもむと黒ずんだ汁が出る。それをさらによくもんで赤い色に変つてきたら、その汁はすてて材料をかたくしぼる。それを容器に入れ梅の白酢（梅づけの汁）と塩を加え押しぶたをきちんとして保存する。

▽シソの実漬け——よく実の入つたものを選んで水洗いし半日ほど水切りした上で、梅づけの汁、赤トーガラシの粉、塩をシソの実にまぜてからませ、よく合つた押しぶたと小さな石をのせ、厚紙をかけて保存する。

（梅の白酢のないときは食酢を代用してもよく、穂ジソのままのを一緒につけておくとツマミ物として結構）

（これはイナリズシのつめ物としておいしくいただける）

（シソの実をみそづにしたい時は、いつたん塩ぬきしてから袋に入れ、みその中につけこむ）

▽シソの葉ミソ漬け——ふたつきの容器の底にミソをしき、ブラウン・シュガーを… くるくると巻いて並べる。その上にまたミソを薄く敷き砂糖をふつてシソの葉を巻いて並べる——をくり返し、ふたをして涼しい所に貯えておく。

▽シソの実のミソ漬け——ミソとブラウン・シュガーをスリバチですり、それにシソの実をまぜてビンづめにする。

やはり涼しい所に貯蔵しておき半年もたつたらシソの実の歯ざわりと香りの双方を楽しめる。シソの実でも葉でもミソづけは一般のミソづけ同様に長くおくほど良い味となるであろう。

バザーの御禮

去る十月三日秋のバザーを催しました際には神様ノ御恵み、皆様方の御支援と御協力によりまして盛況裡に終りました事を紙上を借りて皆様に厚く御禮申し上げます。

ハミルトン日系聖公會婦人會

御挨拶

故岩淺亨淳

三回忌追憶記念に際し冥福を祈り併て知友の皆様に謹んで御禮を申上げます

一九七〇年十月三十一日

岩淺伊都
外親族一同

高級日本人形

ご注文は寺戸夫人まで。十八種類、一体十八弗。左記へ

192 Sentinel Road, Apt. 2, Downsview, Ont. Tel. 636-2778

高貴薬 朝鮮人参

一〇〇％エキス カプセル入 一瓶十五弗

Japan Ginseng Co. …Downsview, Ontario

オエン家屋賣買

トロント市東エグリントン街二六二五番地 電話二六六—四五〇一

日系代理人 黒田光雄 住宅電話 二六一—二五八一

家屋賣買業

アパート、住宅、商店等の賣買を誠實にサービス致します。何とぞお引立て下さいますようお願い申し上げます。

疋田ゴードン清

K. Gordon Hikida … Office: 3121 Kingsway …

メル家屋賣買

トロント市オコナードライブ一五二七番地 電話七五七—五一八四

社長 岩井トッシ 住宅電話 七五七—七五七八

住宅賣買

昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン Phone AM. 1-5194

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル

事務所 トロント市西リッチモンド街一二一番地 電話三六三—五〇〇二 自宅六九一—三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

保険一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

木下律 トロント市 電話—PL九—二六三二 —PL五—七三一七

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. Phone MU. 1-6642—8488

CATERING TO Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの 中華料理

豪華な設備と一流の… 又は常に會員の御… ております。

●結婚披露その他パー… 御用命を御待ち致して… ダブリュ・ケー・ガ… （事… 電話エムユー一—…

おいしい中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露… 用命に應じますし、食事の出前も致します…

△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コック… の。是非ご来店下さい。

△日本酒もサーブいたします。

廣州チャプスイ・タ… KWONG CHOW CHOP SUEY … 126 Elizabeth St. Toronto Phone EM. …

Frank G. Yada Crown Life Insurance Co 1550 West Georgia St. Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る 生命保険つき貯蓄… クラウン生命を お選び下さ…

晩市西ジョージャ街一五五〇 矢田藤… 電話 三二一五一… 大八二…

秋の訪日観光團募集

今秋は観光ルートを種々検討致しまして紅葉… 九州一州の観光團を組織する事と成りました… 御誘合せ是非御参加下さいます様御案内申上…

出發期日 （エイ）十月十八日午前十一時… バー空港出發（日航） （ビー）十一月… 二時バンクーバー空港出發（シー・ピー・エ…） （シー）十二月六日午前十一時バンク… 出發（日航）

観光日程（十四日間） 東京、大阪、高松、徳… 松山、道後、別府、宮崎、霧島、鹿児島… 熊本、天草五橋、本渡、島原、雲仙、長崎 （博多解散）

月賦拂いの方法もあります。訪日手續… 御心配… 詳細は御申込み次第御送り致します

申込所 晩市 岩田旅行案内… トロント 岩田旅行案内…

ニューカナデアン

購讀料 半年五弗(前拂) 一年九弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

カナダと中國が外交關係を樹立

六カ月内に大使交換を行う

【オタワ】シャープ外相は十三日下院議会で、カナダと中共は外交關係を樹立することに同意し、六カ月以内に大使を交換すると發表した。外務省及び通商省代表は今週末北京に向い、カナダ大使館設立の準備を行う。（カナダは三カ月以内に大使館を開設するはず）

ストックホルムでカナダ・中共による「承認問題」交渉は二十カ月を要したが遂に同意に達し、カナダの中共承認が実現したわけで台湾に關しての觀點は、台湾の領土権は中國のみの問題で、カナダは中國本土の政府を認めるという意見を押し通してきた。

モラン駐日大使は十三日外務省に森次官を訪ねて中共承認、大使交換を正式に通告した。

日本政府はカナダの中國承認で、日本の中國政策を再検討する考えはないとしている。一方、在オタワの國府大使館、在バンクーバーの總領事館は、カナダと國交を斷絶して引揚げることになり、國府大使は十三日オタワを出發、歸國の途についた。

関連側も歓迎

【國連】ウタント國連事務總長は十四日、カナダの中國承認の決定を歓迎し、國連總會に中國の参加を強く促りした。國連側ではカナダと中國國係が改善されることは當然の喜びであるといっている。

軍隊が首都警備

政府、各層要人の身辺を保護

【オタワ】駐加英外交官とケ州労働相を人質にしたクベック解放戦線テロリストに備えて、オタワ政府當局は首相以下各大臣並に議員及び第三國外交官の生命保護と家族の安全を守るため十三日早朝、約五百人の武裝軍隊の出動を命じた。

首都の要人警備に軍隊が出動したのは今回がはじめて。輕機關銃を持ったゲリラ作戦の訓練をうけた軍隊は總督、首相、各大臣、第三國外交官公邸などを警備し一部は議事堂内に立ち入って物々しい情景をかもし出したが、野黨から反對されて、議事堂警備は中止され、外面だけの警戒網が布かれている。

當局は人手不足のマウンティーの警戒を補充するための軍隊出動だと説明しているが、各州の大臣らにもマウンティーの護衛がつくというさわぎになっている。

人質引渡し要求

ク州代表交渉者が先決條件に

【モントリオール】二人の人質釋放について、ク州の解放戦線のキッドナッパーとの交渉者に選ばれたロベア・レミユー弁護士と、ク州政府の交渉代表に任命されたロベア・デマース弁護士は今週初会談を行ったがそのさい政府側交渉者は具体的な交渉に入る以前に、両名の人質を無事釋放することを保證しない限り、交渉を進めることはできないとの強い態度を示した。

これに對し誘かい者側の代表者は『私に與えられた權限は要求六カ條についての交渉のみで、人質釋放については代弁する權利はない』とし、誘かい者からより強い交渉權利を與えられないのであれば、交渉代表を辭任する他ない、といっている。

台北は悲観

【台北時事】十四日の臺北の各新聞はカナダの中共承認、國府のカナダとの斷交について一面の半分（殘り半分は廣告）および二面の多くをさいて報道、社說でカナダのツルドー內閣を非難した。一般國民には友好國がだんだん少なくなってきたことへの淋しさがあることは否定できない。

テロ撲滅

ツルドー首相

【オタワ】ツルドー首相はク州テロ團のテロ行爲を終止させるつもりだと今週記者團に語り『彼等に同情したり、心を痛める者があれば、まつきとそうすればよい』と語氣荒く、テロ團撲滅を契った。

また首相は軍隊出動は行きすぎではないかとの質問に『我々の社會を保護するためにはどんなことでも敢行するつもりである』と答えた。軍隊による治安維持は國民から選ばれた代表者の生命を保護することで當然すぎると述べた。

現實主義のよい方針

社說で中國承認讃う

カナダ・中國承認、現實主義の世界に與える教訓」と題してカナダ有力朝刊紙『ザ・グローブ・アンド・メール』は十四日要點次の社說をかかげた

△カナダと中共間のながい交渉が遂に成功裡に妥結した。台灣政府を牛耳る蔣介石が中國七億の人民の將來を決定するという空想はカナダにとってもはやそう外交方針になんら關係のないものである。

△現實的なこの承認はカナダ國民にとり、また選挙前から北京接近の方針をとってきたツルドー首相にし[illegible]の決斷は國際外交に大きな影響を及ぼすことになろう。

△米國は表面上は遠い顔でするが、高官筋には米國の對中國接近にカナダの決定はよい道標を與えたとしていることは見逃せないし、イタリー、ベルギー兩國が中共承認のチャンスを待つているのに對しても好影響を與えるものである。台灣[illegible]ナダの外交方針によいチャン[illegible]

△[illegible]中國と[illegible]文化交流もふえてくるし、兩國間の連絡も道が切り開かれたことはよいことだ。殘念なことはカナダ大學が中國語コースを積極的に行っていないことである。

政治誘かいは死刑にせよ

【オタワ】保守黨議員ロバート・トムソン氏は政治的誘かいは死刑にする犯罪法の修正個人案を近く議会に提出する。トムソン議員は『警官を殺害した者は死刑にされるが、更に政治的誘かい者も死刑にすることをふくめるべきであり、目下修正草案を作成中である』と語っている。トムソン議員の修正案にはかなりの支持者がある。

戰時令を考慮

中央政府

【オタワ】オタワ内閣安全保障委員会は十四日夜緊急会議を行い、ケベック州における誘かい事件の危機に對處するため、戰時令の發布について三時間半にわたり協議した。同委員会の決定は全閣議にかけて更に討議されることになった。

戰時令を發布することにより、ケベック州のテロ容疑者の住宅捜査又は逮捕の自由を司法當局が警官に與えることによって、人質の釋放をできるだけ速かに行うというものであるが、戰時令を宣布することで國民から反感を買う恐れがあるとして、一時その考慮は斷念されていた。

しかし人質の釋放見込みも立たず、テロ團の今後の跳躍も增大しそうな形勢にあるので、オタワ政府は捜査と逮捕權を警官に無制限に與える爲には戰時令を用いる他ないとの結論に達したとされるにいたっている。

オ州二つの保健計画は七二年七月から一本化

○…オ州政府が運營している健康サービス保健計畫（オーシップ）と病院サービス・コミッション（オーヘク）を一本化し、一九七二年七月一日からは、州民にクレジット・カード式の姓名、住所及びソーシャル保險番號が記入されたプラステック製のカードを發給これ一つでドクターのサービスと病院のサービスをうけることに大改革することになっている。

○…ロバーツ首相の發表によると、二つの保健サービスを合同一本化することでその運營が圓滑化され、經費節約になるとしているが、同時に二つのサービス料金も上ることは必至である。ドクターのサービスをうけるオーシップ料金は月當り獨身者五弗九十仙 夫婦十一弗八十仙 家族十四弗七十五仙で、病院サービスは獨身五弗五十仙、家族十一弗となっている。

○…しかし七二年七
一本化が實施される
獨身十一弗四十仙、夫
十二弗八十仙、家族二
弗七十五仙になるはず
一つの保健サービスに
現在掛金している七百
万の州民はカード一つ
クターや病院のサービ
うけることができるこ
なるわけ。

ノヴァスコシア州選擧の結果

【ハリファックス】
行われたノヴァ・ス
州總選擧では與黨の
が敗退 自由黨が二
席をとって政權を握
ことになった。保守
十一議席、新民主黨
席を得た。自由黨當
うち三名は辛勝で、
吟味を保守黨候補が
ることになろう。

六千万

失業對策

【オタワ】ベンソン
今週議会で、カナダ
している最大問題
しでなく、失業對策
と發言。現在の經
もつづけられると
は九%にまで上昇
性があるとし、最
就職口を與えるた
弗を使うつもりだ

野黨側はベンソン
對し、政府が失業
まやっと腰をあげ
のは遅すぎるとし
弗は象にピーナツを
のと等しく、何等の
もあり得ないと非難

Dates And Doings

St. Andrew's JC Anglican Union Service Oct. 18

TORONTO.—St. Andrew's Japanese Anglican Church will hold Union Service on October 18th.

We will celebrate St. Luke's Day to remember physicians, hospitals and medical missions. Guest preacher will be the Rev. Mark Chang S.T.M. from Korea. The choir will sing and the Rector will celebrate Holy Communion in English.

A special invitation is extended to all.

* * *

M.JCCA Curling Club Season Opens Oct. 25th

WINNIPEG.—The M.J.C.C.A. Curling Club will be starting its season on October 25th. All those interested should register [illegible] The club is looking for new members [illegible] without curling experience.

We have [illegible] reserved the St. Vital Curling Club on Sundays [illegible] — [illegible] p.m.

The fee for this season is $22.00; which includes your ticket to the Annual Curling-Bowling Awards Banquet.

The registration deadline is Friday, October 16th. You may [illegible] one of the following, for further information: Zeke Arima [illegible], [illegible] Misai — 338-2950, Stan Osaka — 256-1485.

M. J.C.C.A.

* * *

St. Andrew's JC Congre. Expresses Appreciation

TORONTO.—St. Andrew's Japanese Anglicans express gratitude to the people of St. James' Cathedral Church, Toronto, Ont.

The period of World War II was a time of trial for the Japanese Anglicans in British Columbia.

In the midst of the many difficulties in finding work and [illegible] during the evacuation to Eastern Canada, the Japanese [illegible] were eager to seek spiritual comfort and encouragement.

In 1944, a handful of the Japanese Christians in Toronto received Holy Communion from the late Rt. Rev. H. J. Hamilton, [illegible] Bishop of Mid-Japan, in their own language in St. George's [illegible] of St. James' Cathedral, the mother church of the Diocese of Toronto.

This was the beginning of the St. Andrew's Japanese Anglican Congregation.

We celebrated the twenty-fifth anniversary of our congregation in September, 1969, praising the Name of God for His [illegible].

We express our heartfelt gratitude to the Rector, Church [illegible] and Congregation of St. James' Cathedral for their [illegible] Christian love and witness.

[illegible] — Paul Ken Imai; Rector's Warden — George Aoki; [illegible] Warden — Koji Kashima; For St. Andrew's Japanese [illegible] St. Alban the Martyr.

* * *

Nisei Kai Car Rally Sat., Oct. 24th at 12 p.m.

K. HORI

TORONTO.—Can you picture yourself behind the wheel of [illegible] sunny October day? The sun beats down [illegible]. It's a clear, crisp Saturday afternoon [illegible] has dressed in her finest raiment of crimson, orange [illegible] a back-drop of green and brown — a [illegible] fall day.

[illegible] see yourself in the country in the fall [illegible] person we are seeking to enter the Nisansei K[illegible] [illegible] is Saturday, October 24th at 12:00 p.m.

[illegible] starting point is Humber College, North Campus [illegible] of Highway 27 and Rexdale Blvd. [illegible] N. [illegible]. The drivers are asked to be there early [illegible] their instructions and to line up their [illegible] cars, after leaving the starting line at [illegible] reach the finish line in about 3 to 4 hours [illegible] the town of Queensville. (Queensville [illegible] miles north of Toronto, just off [illegible]

[illegible] paying for all the transportation costs [illegible] provide supper. There will be [illegible] the finish line. Later, a dance will be held [illegible] Lodge at which time the winners of [illegible] prizes awarded accordingly.

[illegible] as either a driver or navigator, please [illegible] Hori (any day of the week 5-7 p.m.) [illegible] require a ride as a back-seat-driver, call K. [illegible] make the Car Rally, how about [illegible] enjoying yourself at the after rally dance.

[illegible] for entries in the rally is Monday, [illegible]

Japanese Selling Hair Clippers For Nostrils

TOKYO.—Already nearly [illegible] Japanese living in smog-ridden cities have bought a tiny battery-powered instrument, invented in 1968, which trims hair in nostrils.

Most people break out in laughter when they hear of this novel product, but it is no joke to the Japanese who buy it.

Nature provides man with multiple safety measures. It is believed that air pollution causes hair in the nostrils to grow faster than normally, thus constituting a natural protection against impurities in the air.

Anthropologists have long been aware that wax in the ears of Japanese is much harder than in Caucasians, but nobody seems to have compared the growth and thickness of Japanese vs. Caucasian nostrils.

Apparently the hair in Japanese nostrils is thicker, and when such growth is hastened by air pollution, it causes so much discomfort that it often interferes with breathing. So more and more Japanese are finding it necessary to trim nostril hairs.

The Minicut, as the instrument is called, is manufactured by Mitsui Electric Co., and is sold in department stores for 1,200 yen ($3.33). It is operated by placing the [illegible] into the nostril and pressing a button. The cutter whirs and trims nostrils neatly in a matter of seconds.

Inasmuch, however, as nature provides hairs as a protection in the first place, the inventor of the Minicut designed his instrument to trim only the ends of hairs, leaving a short growth [illegible] the skin [illegible] to provide the necessary protection against impurities in the air.

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6388 — 293-4281 (Res.)

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W.
TORONTO 1
363-5002 — 691-3388 (Res.)

Fully Licenced
NIKKO GARDEN
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI

Personal Notes Across Canada

Marriages

IDENOUYE-ITAKURA

TORONTO, Ont. — Joanne M. Idenouye, daughter of Mr. and Mrs. Harry Y. Idenouye, was married to Mr. Alan M. Itakura, son of Mr. and Mrs. Iwao Itakura of Hamilton on August 28, 1970 at Tokyo Union Methodist Church by the Rev. Theodore Kitchen.

They are now residing in Tokyo, Japan.

* * *

YANASE-HIRAMATSU

TORONTO. — A double ring ceremony was solemnized at St. Alban's Anglican Church on Sept. 5th, 1970 when Marion Akemi, daughter of Mr. and Mrs. Toyoshi Hiramatsu, became the bride of Dr. Yotaro Yanase, son of Mr. and Mrs. Kisaku Yanase of Tokyo, Japan. The Reverend Ken Imai officiated.

The bride had four attendants. Miss Judy Miyauchi was maid of honor and the best man was Ajoy Baksi. Reception followed at the Inn on the Park. The couple honeymooned in Hawaii and then went on to travel in Japan.

Births

MONTREAL. — Born to Mr. and Mrs. Ken Ishihara of Montreal at the Royal Victoria Hospital on Sept. 19, 1970, a son, Derek, brother for Michael, grandson for Mr. and Mrs. S. Tanaka, Don Mills.

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — L. Sasak
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

POPULAR FALL TOUR TO JAPAN
NOV. 1ST. 1970
DEPARTURE
For further information and reservations contact
FURUYA TRAVEL SERVICE
460 Dundas St. W.
Toronto 133, Ontario
Tel. 363-0655
Night Tel.:
Tsuyuki 535-9935
Uyeda LE. 6-1403

LEARN CHICK SEXING
LAST CALL
We operate JUST ONE CLASS EACH YEAR, enrolling both men and women.
Learning the skill of chick sexing can earn you a yearly income of $12,000 to $24,000.
Schooling is only 18 WEEKS.
Write or Call us IMMEDIATELY for information.
AMERICAN
Chick Sexing School
214 Prospect Avenue
Lansdale, Pa. 19446
Phone: (A.C. 215) 855-5157

• FALL KANKODAN TO JAPAN
November 15 (Sunday) Departure
December 13 (Sunday) Departure
• SPECIAL XMAS CHARTER FLIGHT TO HAWAII
Depart Vancouver December 20 (Sunday) by Charter Flight
Return to Vancouver January 3rd, 1971
(A) 1 week in Waikiki Hotel
1 week in Maui Hotel
$389.00 CF Includes (Air Fare, 14 nights twin share basis accommodation, Miss flight insurance. Half day sight-seeing. Transfer to and from Airport in Honolulu)
(B) 2 week in Waikiki Hotel $349.00
• Charter Flight to MEXICO in winter available

Pollution . . . (cont. from page 1.)

Oxidants aside, palace workers report that a strange blight has already begun sweeping over the palace, fast stripping leaves from trees, especially in the East Garden.

And palace authorities have recently released a shocking report of air pollution in the imperial sanctuary.

Without fanfare palace technicians set up 23 sulphur-dioxide detectors all over the palace in 1966.

At that time the machines recorded an average sulphur-d'oxide level of 1.52 milligrams per square meter per day.

Officials were shorked to learn that the figure was the same as the sulphur-dioxide level in Tokyo's Ohta Ward which has a heavy concentration of large factories.

But the pollution level further rose to 1.56 milligrams per square meter per day two years ago. The figure rivaled the pollution index marked in Arakawa Ward where clusters of small and big factories belch fumes all day.

Chief sanitarian Awasawa says with a sigh, "You could enjoy the starriest sky in Tokyo right here in this palace just until a few years ago. But no more, no more of that beautiful sky . . ."

How is the Emperor who will be 70 next year doing in the air-polluted palace grounds.

The Emperor makes it a rule to take a 30-minute leisurely walk from his residential quarters to his office every morning.

"His Majesty's residential quarters are located in the midst of the best surrounddings available in Tokyo from the sanitarian viewpoint," insists a spokesman of the Imperial Household Agency.

He points out that the residential quarters are surrounded by thick woods and equipped with both ventilation and air-purification facilities.

"His Majesty's residential quarters are absolutely free from air pollution and even traffic noise," he emphasizes.

Despite the spokesman's insistence, palace officials are apparently worried about the effect of polluted air on the health of the Emperor.

The Imperial Household Agency has quietly planted more trees inside the imperial moats in the past decade.

And recently the agency has begun replacing air pollution-prone pines and cedars with pollution-resistant camphor trees and other broad-leafed trees.

Against this backdrop rumors have got around in the metropolis that the Emperor might desert the Imperial Palace and spend the rest of his life where the air is clean.

The rumors were apparently touched off by a casual statement by a high official of the Imperial Household Agency. He said to reporters in effect that the Emperor had better spend as much time as possible in his villas in the countryside regardless of the season. At that time the Imperial Family was taking its customary summer vacation in the villa in Nasu in Tochigi Prefecture.

His statement coincided with the construction of the Emperor's new seaside villa in Shimoda on Izu Peninsula.

The new villa is to be finished in September next year on a vast green tract—38 hectares in all.

A palace spokesman, however, hotly denied the rumors as being "absolutely unfounded."

He says, "It is true His Majesty is looking forward to the day when the new villa in Shimoda is completed.

"But this is mainly because His Majesty will be able to continue his study of marine life in the Bay of Sagami.

"Besides, how could His Majesty move to Shimoda leaving the people of Tokyo to suffer from pollution afflictions."

Miyazaki . . . (Continued From Page 1)

Ambulance Committee and the Scouts and Cubs had been made in the summer. And there were speeches.

Seldom do so many people find it so natural to combine efforts for a citizen who has spent a full quarter of a century with them upon departure has such genuine friendship shown him by so many. A testimonial dinner, a handsome array of gifts, a dozen fellow Villagers expressing their own brand of praise, and the highest honor the Village of Lillooet could bestow, the naming of Dr. Miyazaki a Freeman of the village. All this was showered on this very modest and unassuming gentleman.

The hall was gay with people, good will and love of fellowman, some sixteen guests sat at the Head table. Angus Murray of the Elks acted as Toastmaster and chairman, and was assisted in the programming by Robert Vail, Exalted Ruler. Responding to the invitation to speak for various groups were Gordon James for the Lillooet Bands Council, Mrs. Gordon Kline for the Royal Purple, Wm. Fowler for the Boy Scout movement, and John Franson for the Ambulance Society. Margaret Murray congratulated Dr. Miyazaki on his FREEMANSHIP and welcomed him to the distinguished honor role.

Dr. Miyazaki who was forced to suddenly retire from his practice here, looked frail and would return soon to Kamloops where he is near a treatment centre which keeps him alive. Just turning seventy one, with attention to his health, he says he has a good chance to live to a ripe age. Long or short, this kindly humanitarian won his place in society and in the hearts of the people he served by giving more of himself than he could possibly receive and the spontaneous response from the large assembly had the warmth that proved it came from the heart.

(Bridge River — Lillooet News)

The New Ca...
Second class mail registration number ...
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese ...
479 QUEEN ST. W.
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5465

CLASSIFIE...

Help Wanted

BETTER ...

EXPERIENCED ...

RAMEN or UDON ONCE A DAY
535-5102 Toronto 445-1...

"EXPANSION DISCOUNT PRICES"
call now
We have moved to larger premises to expand our service to our customers.
Now available: Furniture Paint Stripping (4 different methods)
Furniture Finishing — (Expert Craftsmanship)
Antiques — (Bought and Sold)
Gold Seal Upholstery & Services
Bus. 244-9227 Eve. 653-681...
212 Pellat Ave Rep. Don Mitsuha...

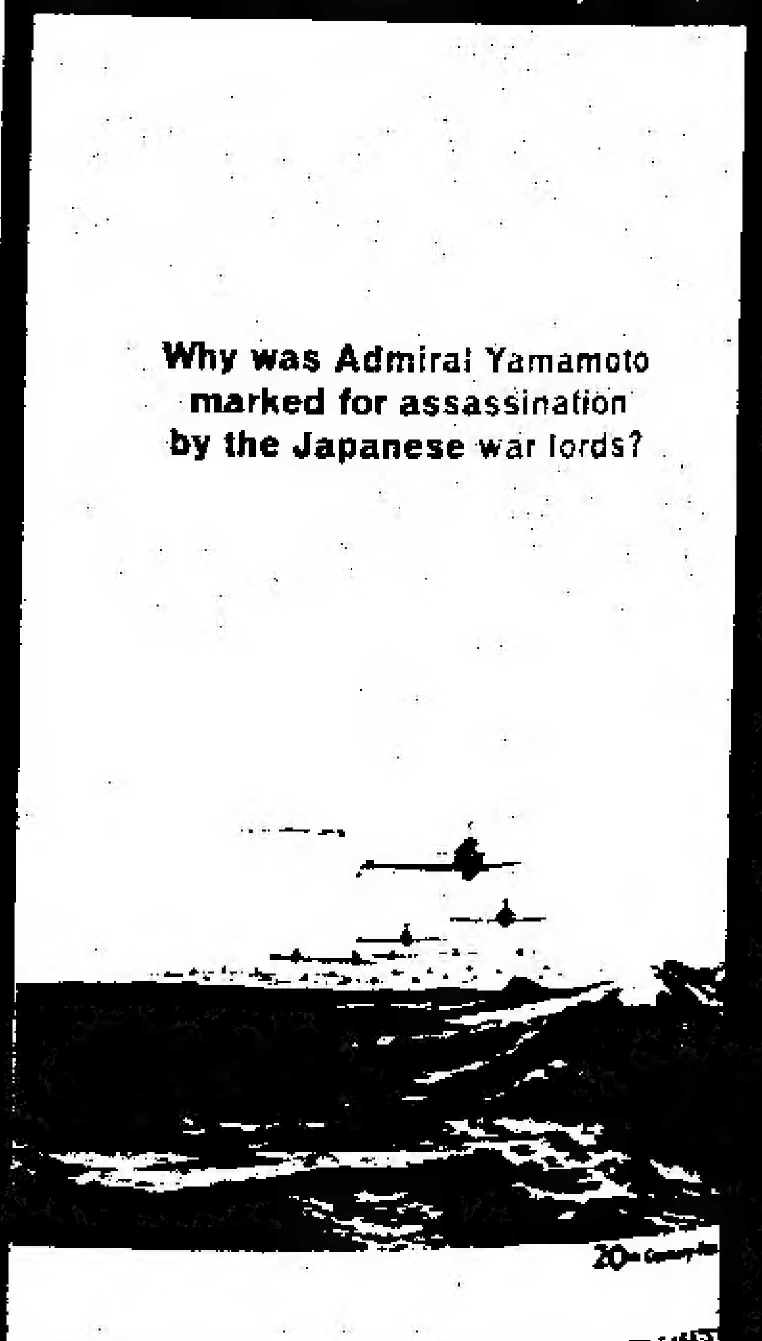
CROWN LIFE
Gertrude Urabe
INSURANCE
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

TORA! TORA! TORA!
The incredible attack on Pearl Harbor as to... from both the American and Japanese side



ANNOUNCEMENT
NEW LARGER LOCATION!
VISIT OUR NEW OFFICE
FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS!!
ORIENT * HAWAII * MEXICO
EUROPE * CRUISES
K. IWATA TRAVEL SERVICE

Travel Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel Accident
and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA